

## bulletin de liaison

Wallonie - Bruxelles

n° 19  
octobre  
2004

trimestriel

INTERNATIONAL COUNCIL  
ON MONUMENTS AND SITES  
CONSEIL INTERNATIONAL DES  
MONUMENTS ET DES SITES  
CONSEJO INTERNACIONAL DE  
MONUMENTOS Y SITIOS

ICOMOS



## ÉDITORIAL

## *Les comités nationaux et la communauté internationale de l'ICOMOS*

### *Échos des réunions à Victoria Falls, Bergen et Dublin*

Pourquoi et comment échanger des informations, des expériences entre des membres de pays géographiquement et culturellement très éloignés alors que l'on arrive à peine à maîtriser les difficultés locales ? Comment faire le lien entre les niveaux nationaux et internationaux et développer le sentiment d'appartenance de chacun des membres à cette grande communauté internationale de l'ICOMOS ? Quel en est l'intérêt sur le plan individuel, aux niveaux national et international ?

#### **Développer le sentiment d'appartenance**

Réel ciment entre les membres de l'ICOMOS, les chartes et autres déclarations, adoptées lors des assemblées générales et symposiums triennaux, sont mal connues, et surtout mal diffusées. En 1996, le comité Wallonie-Bruxelles, conscient de cette carence, avait déjà édité une brochure en français avec les chartes et une série d'informations sur l'ICOMOS. Cette brochure est en cours d'actualisation. Le comité norvégien travaille actuellement à une version anglaise. Les travaux de ces deux comités pourraient, si leurs calendriers respectifs le permettent, donner lieu à l'édition d'une brochure bilingue. Comme l'a imaginé le secrétaire général, Dinu Bumbaru, tous les participants à la prochaine assemblée générale à Xi'an pourraient alors « brandir » leur « petit livre vert ».

#### **Mieux connaître les membres**

Mais, l'ensemble de ces chartes, confronté à la très grande diversité des terrains d'application et, surtout, à celle de la maturité des professionnels, produit parfois des résultats étonnants. Il est donc très important de multiplier les occasions de se rencontrer afin d'échanger les points de vue sur une expérience, un travail, une mission. Une base de données, reprenant les principales qualifications, expériences et connaissances de chaque membre, est une des premières clés pour développer ces échanges, et intégrer les jeunes professionnels. Gilles Nourissier, secrétaire général du comité français d'ICOMOS, a développé un outil performant qui permet d'établir l'interface entre les commanditaires et les professionnels de toute spécialité.

#### **Repenser l'organisation des échanges internationaux**

Le fonctionnement des comités scientifiques est très variable, certains étant même considérés comme « dormants ». Aussi, un groupe de travail, présidé par Gustavo Araoz, président du comité US et vice-président de l'ICOMOS, a été chargé d'examiner la situation et de faire des propositions<sup>1</sup>.

1. Notamment sur l'application des principes d'Eger ratifiés par l'Assemblée générale de Colombo en 1993, qui portent sur le fonctionnement des comités scientifiques internationaux. Voir : <http://www.icomos.org/ica/m/eger.html>

## ÉDITORIAL (suite)

Suite à un constat semblable, ICOMOS Belgique a invité, le 15 octobre dernier, tous les délégués belges à expliquer le fonctionnement de leur comité scientifique. La synthèse de cette réunion sera transmise au groupe de travail international.

### Sauvegarder une réelle démocratie

Le texte de révision des statuts proposé par le comité ad hoc à l'assemblée générale au Zimbabwe en 2003 était non seulement confus, mais il proposait surtout un amendement dangereux pour l'avenir de l'association : la possibilité de voter par correspondance. En effet, cette disposition qui paraît donner un accès plus large, donc à première vue plus démocratique, au vote, permettrait à un comité de faire partie de l'ICOMOS tout en le dispensant d'envoyer un minimum de délégués aux assemblées générales et symposiums triennaux. Si cette disposition séduit les pays pour lesquels voter reste encore un privilège, il met gravement en péril tout l'intérêt et la richesse de l'échange direct, dont j'ai parlé plus haut, puisqu'il réduit la participation à l'ICOMOS au seul vote de ses représentants. De nombreux comités, dont le comité belge, se sont farouchement opposés à cette proposition<sup>2</sup>.

### Faire acte de solidarité

Jusqu'à présent, les frais de déplacements et de séjour aux réunions internationales des membres issus de pays moins développés ont été pris en charge par le Getty Grant et quelques comités nationaux. Ce n'est hélas pas suffisant. La proposition de créer un Fonds de solidarité a été faite à Victoria Falls. Mais, pour être crédibles, les pays qui s'opposent au vote par correspondance devraient en même temps manifester leur solidarité en soutenant financièrement les comités des pays moins favorisés.

C'est pourquoi, les administrateurs des ailes francophone et néerlandophone du comité belge, réunis le 15 octobre dernier, ont décidé, unanimement, de prendre l'initiative et de créer un Fonds de solidarité, assorti de critères d'attribution.

Je vous en reparlerai dans le prochain bulletin.

**Brigitte Libois**  
Présidente de l'ICOMOS Belgique  
Présidente de l'ICOMOS Wallonie-Bruxelles

1. Voir bulletin n° 15. Le dernier texte proposé en août dernier par le président du comité ad hoc et des délégués du comité sur les procédures légales et administratives ne retient plus la possibilité du vote par correspondance et explique pourquoi.

## LEADER + EN QUELQUES MOTS ...

Le programme européen LEADER+ (Liaison Entre Actions de Développement de l'Economie Rurale), qui fait suite aux programmes Leader I et Leader II, a pour vocation de favoriser le développement rural durable par la mise en œuvre et le soutien financier de projets innovants de nature immatérielle. Ces projets sont mis en œuvre par des GAL (Groupe d'Action Locale) regroupant deux ou plusieurs communes sous forme d'asbl. Le financement des ces

## LES PATRIMOINES RURAUX AU CŒUR DES PRÉOCCUPATIONS DES GAL WALLONS LEADER+

En matière de patrimoine, comme en toute chose, les acteurs du développement d'un territoire rural doivent apprendre à connaître, comprendre et évaluer pour agir.

Parce qu'entre chaque génération du programme Leader il y a des changements, des renouvellements d'acteurs, il est important de savoir qui fait quoi, avec qui et comment. Il est surtout important de savoir ce qui a déjà été fait afin de ne pas réinventer la roue et innover durablement.

Une multitude d'initiatives existent en Wallonie, menées tant par les pouvoirs publics que par les acteurs de terrain. Elles sont encore trop souvent méconnues. C'est pourquoi, la CAR (Cellule d'animation du Réseau des GAL wallons Leader+) a organisé, le 28 septembre dernier à Tourinnes-La-Grosse, en Brabant Wallon, un séminaire chargé de répondre à ce besoin d'information.

Organisé pour faire connaître, débattre, échanger sur bases des expériences déjà acquises, des réussites et des échecs accumulés dans le domaine, le séminaire a offert un panorama d'expériences riches en matière d'observation, d'inventaire, de sauvegarde, de sensibilisation et de valorisation du patrimoine naturel, bâti, immatériel, et paysager.

La qualité des initiatives, les outils et aspects méthodologiques présentés, les difficultés et contraintes rencontrées, les solutions apportées, les principes à respecter dans la mise en œuvre d'actions dans le domaine ont permis d'identifier plus clairement les ingrédients fonda-

## FOLKLORE, PATRIMOINE ET PAYSAGES DE L'ENTRE-SAMBRE-ET-MEUSE

GAL et de leurs projets provient pour 45% de l'Europe, pour 45% de la Région Wallonne et de la Communauté Française et pour 10% de fonds privés, essentiellement fournis par les communes. La Fondation Rurale de Wallonie (FRW) et le Centre d'Economie Rurale (CER) assurent le rôle d'interface Leader+ en Wallonie en apportant conseil et assistance aux « appuis techniques » (animateurs/ coordinateurs) des 15 GAL wallons.

mentaux de l'équation territoire-patrimoine-population.

Oui, réhabiliter le bâti rural, redonner vie à de très anciennes pratiques agricoles, recueillir la mémoire pour cultiver l'identité d'un territoire rural, promouvoir tel ou tel dialecte... sont bien des actions que des acteurs du développement local doivent initier afin de mobiliser les habitants d'un territoire autour d'un projet fédérateur porteur de développement ;

Oui, travailler à valoriser ou revaloriser le patrimoine aux yeux des habitants, c'est d'abord travailler à son identité propre, c'est établir une relation nouvelle entre le citoyen et son patrimoine de proximité. Et c'est essentiel là où les populations rurales évoluent, changent, bougent ; Oui, entretenir ou faire renaître la mémoire collective autour d'un patrimoine mobilisateur c'est aussi, peut-être, limiter les risques d'uniformisation inhérents à la mondialisation ambiante...

Les GAL wallons savent ce qu'il leur reste à faire...

**Xavier DELMON**  
**Coordinateur de la Cellule d'Animation du**  
**Réseau wallon Leader+**  
**Mail - x.delmon@skynet.be**  
**Tél./Fax. - 019 54 60 51**  
**Mobile - 0495 77 93 96**



*Groupe de marcheurs devant un paysage bocager à Walcourt (Marche Notre-Dame).*

Le territoire du Groupe d'Action Locale de l'Entre-Sambre-et-Meuse correspond à celui des communes de Cerfontaine, Florennes, Gerpennes et Walcourt. Il comprend un ensemble de 46 villages et hameaux, répartis sur les Provinces du Hainaut et de Namur. Il s'étend sur une surface de 38 727 ha (44 000 habitants), depuis la banlieue sud de Charleroi, au nord du GAL, vers la région des lacs de l'Eau d'Heure au sud.

Cette partie de l'Entre-Sambre-et-Meuse est le théâtre de marches folkloriques processionnelles, qui se déroulent annuellement dans 35 villages du GAL, depuis la période qui suit la fête de Pâques jusqu'au début de l'automne. De nombreux habitants s'identifient à cette tradition, séculaire pour certaines entités, parfois mal connue des régions voisines. Nos projets s'articulent donc tout naturellement autour du thème fédérateur des marches folkloriques.

Les villages se répartissent sur trois régions naturelles: le Condroz au nord, la Thudinie à l'ouest et la Fagne au sud. Il va sans dire que le patrimoine bâti traditionnel, bien qu'altéré par l'industrialisation depuis deux siècles, reflète cette diversité paysagère. Actuellement ce patrimoine est avant tout menacé par la pression immobilière due à l'arrivée de nouveaux habitants qui quittent la zone industrielle de Charleroi pour « se mettre au vert » dans une région facilement accessible et qui offre encore une qualité paysagère attractive. Le tronçon de l'autoroute E420 (axe Bruxelles-Reims), qui dédoublera la Nationale 5 et dont le chantier semble sur le point de démarrer, risque d'accélérer ce processus.

Le GAL de l'Entre-Sambre-et-Meuse, en collaboration étroite avec ses partenaires publics et privés (associations et personnes privées réunies au sein d'un « Groupe de Travail patrimoine ») développe depuis quelques mois un ensemble d'actions dans le cadre du « Projet Patrimoine ».

## PATRIMOINE (suite)

La première phase consiste en l'acquisition de connaissances par la réalisation d'une étude paysagère, confiée à un bureau d'étude privé, ainsi que d'un inventaire du patrimoine bâti, effectué par le GAL. Le dernier inventaire qui concerne le bâti de nos villages date de 15 à 25 ans (volumes 9/1-2 et 20 du *Patrimoine monumental de la Belgique*). La révision de cet inventaire sur notre territoire, mené par la DGATLP (*Patrimoine architectural et territoires de Wallonie*) n'est pas envisagée dans l'immédiat, d'où l'intérêt d'étudier la qualité de notre patrimoine bâti à l'aide d'une méthodologie plus appropriée, inspirée par celle de la DGATLP.

Les données récoltées alimenteront la « fiche village ». Cette fiche reprendra les potentialités offertes par chaque village en terme de patrimoine bâti et paysager, mais aussi de patrimoine naturel, touristique (hébergement, produits de terroir) et ... de manifestations folklorique, notre « fil rouge ».

Les résultats de ces états des lieux serviront en outre à développer des actions de sensibilisation ciblées, auprès de la population d'une part, mais également auprès des techniciens des services communaux (urbanisme, environnement,...). Ces actions seront effectuées dans un souci constant de produire une vulgarisation intelli-

gente, attractive et didactique: brochures thématiques (restauration, subsides,...), promenades thématiques avec guide et plans, visites guidées,...

Dans cette logique de sensibilisation, en collaboration avec les « Classes de Patrimoine » de la Province de Namur, nous avons mis sur pied un « Atelier d'éveil au Patrimoine », qui va débiter au mois de novembre. Il est destiné aux animateurs d'associations locales qui oeuvrent dans l'éducation à la jeunesse. Cet atelier devra offrir les outils pédagogiques qui permettront d'éduquer le regard des enfants au patrimoine de leur village. Nous visons à terme un public plus large (les écoles et les enseignants).

Enfin, dans le cadre de l'année touristique de la bière, l'exposition itinérante « Auprès de ma blonde » (été 2005) brassera les différentes thématiques reprises dans nos projets: paysages céréaliers, anciennes brasseries, vieux cafés, la bière dans le folklore local,...

**Contact :**  
**Frédéric FRANC (Patrimoine) et**  
**Olivier SERVAIS (Coordination)**  
**Rue Albert Bernard 13 à 6280 Gerpinnes**  
**Tél. - 071 32 06 60**  
**Fax. - 071 32 82 60**  
**Courriel - gal.sambreuse@skynet.be**

## PATRIMOINE ARCHITECTURAL ET PAYSAGER, CULTURE ET RURALITE EN HESBAYE BRABANÇONNE

C'est en décembre 2002 qu'est né le Groupe d'Action Locale Culturalité en Hesbaye brabançonne asbl dans le cadre du programme européen Leader+. Culturalité se donnait alors le défi suivant : agir en faveur de la valorisation des ressources naturelles et culturelles de l'extrême Est du Brabant wallon en mariant les notions de CULTURE et de ruralITE.

C'est fortes d'un même terroir, de mêmes défis socio-économiques, d'un visage patrimonial commun, que les communes de Beauvechain, Hélécinne, Incourt, Jodoigne, Orp-Jauche et Ramillies portent ensemble un certain nombre de projets nouveaux voués au développement rural du canton.

C'est donc l'objectif de faire connaître et reconnaître toujours mieux notre région, la Hesbaye brabançonne.

Mais c'est aussi le projet d'établir des relations durables entre les gens et les projets qui la font vivre!

Dans ce parti pris, l'atout patrimoine est constamment présent qu'il s'agisse de valoriser le vaste réseau de nos chemins et sentiers, d'accompagner la promotion des produits du terroir, de soutenir le lien toujours plus fort entre vie culturelle, patrimoine et mémoire collective...

Dans cette variété d'actions, deux projets concernent plus particulièrement la valorisation du patrimoine architectural et paysager...

Un premier projet qui s'intitule « la valorisation des paysages » est mené par le biais d'un partenariat étroit entre l'asbl Action Environnement Beauvechain et le GAL. Ce projet trouve naturellement sa place parce que les paysages du canton de Jodoigne confèrent au territoire concerné un visage propre, une identité commune.

Ce projet veut donc mettre à l'honneur la préservation de l'âme paysagère de la Hesbaye brabançonne. C'est apporter une attention particulière à la qualité de notre cadre de vie, de notre environnement mais aussi à la valorisation d'une image touristique attractive pour cette région.

Photo GAL « Culturalité en Hesbaye brabançonne »



*Porche d'entrée d'une ferme en carré à Ramillies*

Pour passer à l'action, le projet prévoit tout d'abord la réalisation d'une vaste étude paysagère qui dressera un portrait de nos paysages, de leurs évolutions et qui analysera leurs valeurs qualitatives. Cette phase de diagnostic aboutira ensuite à l'élaboration d'un « Plan Paysages » qui se voudrait un outil d'aide aux communes et aux auteurs de projet en matière de gestion paysagère.

Pour compléter cette démarche plus « scientifique », des actions de sensibilisation à destination des habitants de cette région seront proposées: expo, conférences, promenades thématiques...

Et puis parce que notre région recèle une multitude de ressources patrimoniales à faire découvrir, à faire reconnaître, à s'approprier... en collaboration avec le CHIREL Bw, les cercles d'histoire et d'autres associations à venir; un second projet « La Hesbaye brabançonne: terroir habité de mémoire, culture et patrimoine » veut se construire autour de l'identité patrimoniale de l'Est Brabant wallon.

Nous voulons aborder le patrimoine dans son sens le plus large, en ce compris le patrimoine bâti et naturel inscrit dans un contexte socio-économique rural propre et mettre en relation avec les temps culturels forts, de la vie collective, de l'histoire de la région et de la mémoire des gens qui y vivent.

En partant d'une vaste opération de « ratissage » de toutes les données, inventaires, et études réalisées sur le canton, un appel aux ressources, aux démarches, aux partenaires sera réalisé dans le but de faire ressortir le contenu de ce qu'est et qui fait notre région, de le diffuser et le rendre accessible à un large public.

A partir de cette matière, nous entamerons la conception d'une publication, d'une exposition itinérante, ayant chacune une même vocation d'outil de lecture et d'interprétation de la région... mais aussi plus tard, des temps d'échanges avec le public scolaire, une adaptation plus touristique du contenu...

Avec cette « caravane » patrimoine itinérante, il est aussi question de renforcer un attachement affectif et collectif au patrimoine auprès d'une population qui vit et fait évoluer cette région.

Enfin, notre volonté est de faire se rencontrer les initiatives et spécificités communales par un soutien à cette fameuse alchimie « projets, hommes, territoire » au profit de l'identité de toute une région !

**Contact :**  
**Marie LANGHENDRIES (Coordination)**  
**Hôtel des Libertés, Grand-Place, 1 à 1370 Jodoigne**  
**Tél.- 010 24 17 19**  
**Fax - 010/81 59 67**  
**Courriel - culturalite@skynet.be**

## LE PATRIMOINE EN *BURDINALE MEHAIGNE* : SENSIBILISATION ET PRÉSERVATION

Situé en Wallonie, à l'ouest de la Province de Liège, aux confins de la Hesbaye occidentale, le *Pays Burdinale Mehaigne* comprend le territoire du *Parc Naturel des Vallées de la Burdinale et de la Mehaigne* qui s'étend sur le territoire des communes de Burdinne, Braives, Héron et Wanze. Deux d'entre elles se sont lancées dans une opération de développement rural avec l'adoption du décret wallon relatif au développement rural de 1991. Ce vaste projet a nécessité notamment la réalisation d'un inventaire du patrimoine qui a rendu compte de l'importance du patrimoine architectural et naturel de chaque entité. Parallèlement, la population a été invitée à se prononcer sur le développement territorial communal. Différents projets d'aménagements d'espaces publics et de réhabilitations de bâtiments anciens figurent dans les conventions des communes concernées. Les deux exemples suivants attestent d'une reconversion concertée: l'aménagement de la Maison du Peuple de Couthuin en maison de village et la réhabilitation de la Cour de justice et le moulin de Hosdent en centre des énergies renouvelables.

Initiée par le *Groupe d'Action Locale Burdinale-Mehaigne* en réponse à l'appel à projet du programme européen Leader+, la cellule animation conseil en patrimoine s'inscrit dans le développement territorial du *Pays Burdinale-Mehaigne*. Ce service a été conçu par le comité de pilotage de l'ensemble du projet et par un groupe de travail composé de personnes sensibilisées et de fonctionnaires communaux. Ce nouveau service renforce la préservation et la mise en valeur du patrimoine architectural et naturel en relation étroite avec la réglementation wallonne en vigueur. La cellule répond au souci des propriétaires publics ou privés de conserver bâtiments ancestraux ou petits éléments du petit patrimoine populaire wallon.

La création de ce centre de référence unique apporte une plus-value à la protection du patrimoine en attirant l'attention de ses habitants sur la nécessité de le conserver, de l'expliquer aux plus jeunes et de valoriser son caractère unique. La cellule est le point de départ d'un ensemble d'actions coordonnées portant sur les trois axes suivants: la conservation, la promotion et la formation. Le premier axe relatif à la conservation du patrimoine se développe par la création d'un service de conseil et d'assistance aux petits travaux de restauration qui s'adresse aux propriétaires privés et publics, par la mise en valeur du petit patrimoine populaire wallon grâce à des travaux de restauration par la collaboration

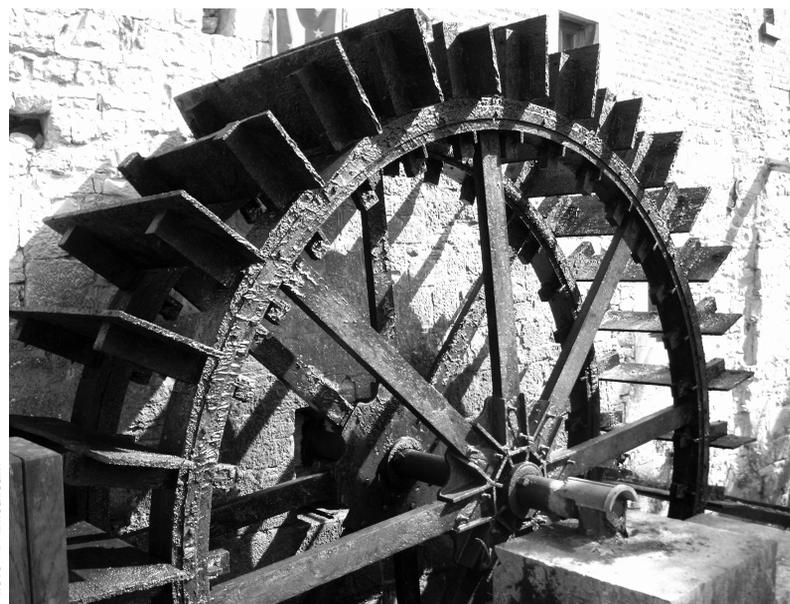


Photo : P. Lheureux.

Roue à aubes du Moulin de Fallais

des sections locales *Qualité Village* et par toute action de préservation et de maintenance en faveur du patrimoine en relation avec la politique régionale en la matière.

Le deuxième axe concernant la promotion et la mise en valeur du patrimoine se définit par l'intervention de la cellule dans l'étude d'un plan cohérent d'aménagement en matière de mobilier urbain: poteaux indicateurs, luminaires, bancs, poubelles et panneaux de signalisation. Ce deuxième axe envisage de développer de nouveaux itinéraires thématiques relatifs au patrimoine: guide de promenades à thèmes, balisage des éléments remarquables et panneaux d'interprétation, de coordonner à terme les Journées du Patrimoine et de mener des actions de sensibilisation tout public: organisation d'un cycle de conférences et de visites guidées intitulé «Les Chroniques du Patrimoine».

Le troisième axe envisage la formation au patrimoine par l'organisation d'activités régulières destinées aux plus jeunes: classes du patrimoine et initiation à l'Archéologie; la formation au patrimoine des demandeurs d'emplois par la sensibilisation aux métiers de la construction; la formation aux métiers du tourisme par la constitution d'une équipe permanente d'encadrement des activités: guides et animateurs.

**Contact :**  
**Philippe LHEUREUX**  
**GAL Burdinale Mehaigne -**  
**Cellule animation conseil en patrimoine**  
**Place Communale, 2 à 4218 HERON**  
**Tél. - 085 31 17 27 • Fax. - 085 31 82 31**  
**Email - leaderphilheureux@yahoo.fr**



Vue du site du château de  
Franchimont

Photo GAL « Terres de Hoëgne »

## CONVIVIALITÉ, NOUVELLE RURALITÉ ET PATRIMOINE EN « TERRES DE HOËGNE »

Il y a un peu plus d'un an, les communes de Jalhay et de Theux ont décidé de s'associer pour participer au programme européen Leader +. Elles ont pour cela constitué un Groupe d'Action Locale, le GAL « Terres de Hoëgne », qui regroupe des partenaires actifs des 2 communes et articule ses activités autour d'un thème central : l'amélioration des relations entre ruraux et « néo-ruraux ».

Le territoire, intitulé « Terres de Hoëgne », regroupe donc deux communes sur lesquelles coule une même rivière, la Hoëgne. Situé entre Spa et Verviers, il possède un patrimoine diversifié et une population riche de ses différences.

La préoccupation du GAL « Terres de Hoëgne » est de générer, à l'échelle du territoire de ces deux communes, un projet de société lié à une nouvelle ruralité. Pour ce faire, le GAL a défini six fiches-projets sur des thèmes allant de la culture à l'agriculture en passant par l'environnement, le patrimoine, les produits du terroir, le sport, le développement socio-économique, la convivialité, ...

La fiche-projet N° 2, intitulée « Terres de convivialité » se préoccupe plus particulièrement de la mise en valeur des différents aspects du patrimoine du territoire: architectural, paysager, culturel, historique, social, ... Pour ce faire, des circuits pédestres, VTT et routiers vont relier les villages et hameaux des deux entités et mettre en valeur ce « petit patrimoine ».

Le projet a, en fait, un triple objectif. D'une part, renforcer le sentiment d'appartenance et d'identité des ruraux et néo-ruraux à leur territoire et à son patrimoine. D'autre part favoriser la communication et donc les contacts entre les habitants des différents hameaux et villages. Enfin, accueillir et intégrer les nouveaux venus en leur distribuant une brochure et une carte des circuits thématiques et en organisant des journées de découverte de ces circuits.

Pour mener à bien cette mission, une coordinatrice vient d'être engagée à mi-temps pour une durée de deux ans.

### Contact :

**Joëlle MONFILS (Appui technique)**  
Rue de la Chaussée, 8 • 4910 THEUX  
Tél. - 087 53 92 32 • Mobile - 0473 24 1101  
Courriel - Joelle.Monfils@theux.be

## IN MEMORIAM

### Prof. A. Schmid (Suisse)

La Suisse a perdu un des doyens de la conservation des monuments et des sites, le Prof. Alfred A. Schmid, décédé le 29 juillet à Fribourg à l'âge de 84 ans après de longs mois de maladie.

Le Prof. Alfred A. Schmid fut co-fondateur et président de la section nationale suisse d'ICOMOS, vice-président puis président de la Commission fédérale suisse pour la conservation des monuments historiques, co-signataire de la Charte de Venise en 1964 et également proche du défunt Prof. Raymond Lemaire. Par ailleurs délégué suisse au Conseil Européen, il œuvra à sa décision de proclamer l'année 1975 comme « Année européenne de la Conservation et du Patrimoine ».

### Jean Sonnier (France)

ICOMOS France nous informe que son président d'honneur et membre honoraire, M. Jean Sonnier, est décédé à l'âge de 91 ans, le vendredi 24 septembre 2004. Jean Sonnier fut l'un des membres fondateurs de ICOMOS et trésorier général d'ICOMOS International, ainsi que le président d'ICOMOS France. Il fut également co-signataire de la Charte de Venise en 1964.

## PUBLICATIONS

■ D. LE DANTEC, **C'est quoi le patrimoine?**, Paris, 2004 (64 pages ill. en coul. - ISBN 2-7467-0518-4). Un ouvrage didactique qui expose à ses jeunes lecteurs les multiples facettes du patrimoine artistique et culturel mondial ainsi que les raisons et enjeux de sa conservation.

Prix de l'ouvrage : 10 €

Diffusion : Editions Autrement, Collection Junior Arts

<http://www.autrement.com>

■ M. TENEUR, **Patrimoine rural et métiers traditionnels dans le Nord de la France**, Tournai, 2004 (168 pages ill. en coul. - ISBN 2-8046-0916-2). Nos campagnes sont source de richesse et de diversité tant sur le plan patrimonial que sur le plan des métiers et savoir-faire traditionnels. Ce très bel ouvrage richement illustré nous les fait découvrir.

Prix de l'ouvrage : 35 €

Diffusion : La Renaissance du Livre

<http://larenaissanceedulivre.com>

■ **L'histoire du Vieux-Montréal à travers son patrimoine**, sous la dir. de G. LAUZON et M. FORGET, Québec, 2004 (300 pages ill. en coul. - ISBN 2-551-19654-X). Le Vieux-Montréal, quartier historique d'un kilomètre carré situé au coeur de la métropole nord-américaine, offre un amalgame historique et patrimonial unique. Ce livre retrace l'évolution du quartier depuis la présence des Amérindiens jusqu'à aujourd'hui en se référant aux lieux et aux bâtiments. Chacun des chapitres de cette aventure urbaine et patrimoniale couvre une période historique distincte et permet d'ouvrir des fenêtres multiples sur le passé du quartier, mais aussi sur celui de toute la ville et de la région, voire sur des pans entiers de l'histoire du continent.

Prix de l'ouvrage : 34,95 \$

Diffusion : Publication du Québec

■ **La fortification au temps des croisades** (Actes du Colloque International de Castellologie, Parthenay, 28-30 Sept. 2002), sous la dir. de N. FAUCHERRE, J. MESQUI et N. PROUTEAU, Rennes, 2004 (360 pages ill. en coul. - ISBN 2-86847-944-8). La Syrie, le Liban, la Jordanie, Israël, les Territoires palestiniens, et la Turquie ont été depuis des millénaires le théâtre de confrontations majeures entre civilisations qui ont laissé derrière elles de nombreux monuments. A la lecture des communications rassemblées dans cet ouvrage, on peut désormais mieux appréhender les influences réciproques entre belligérants et mesurer combien les facteurs de guerre propres au Moyen-Orient ont pu engendrer des solutions architecturales originales et innovantes.

Prix de l'ouvrage : 35 €

Diffusion : Presses universitaires de Rennes, Collection Archéologie et Culture

## XI'AN 2005 15<sup>ème</sup> ASSEMBLÉE GÉNÉRALE D'ICOMOS

La prochaine assemblée générale d'ICOMOS se tiendra du 17 au 21 octobre 2005 à Xi'an en Chine, sur le thème de: « Monuments and Sites in their Setting: Conserving Cultural Heritage in Changing Townscapes and Landscapes ».

Actuel chef-lieu de la province du Shaanxi et ancienne capitale des dynasties Zhou, Qin, Han, Sui et Tang, Xi'an abrite de nombreux témoignages de son prestigieux passé parmi lesquels l'armée de soldats en terre cuite du mausolée de Qin Shi Huangdi, premier empereur de Chine unifiée et initiateur de la Grande Muraille, qui vécut au III<sup>e</sup> siècle ACN. Le site figure sur la liste du Patrimoine mondial depuis 1987.

Info : secretariat@icomos.org



### EXPOSITIONS

Jusqu'au 7 janvier 2005 – Centre d'information et d'accueil de la Région wallonne à Namur (Bel.) – « La mise en valeur des patrimoines villageois » - Org. Qualité Village Wallonie asbl en partenariat avec la Région wallonne. L'exposition voyagera ensuite en Wallonie en 2005: Eupen, Wavre, Mons, Tournai et Liège.

Info : qvw@belgacom.net

Jusqu'au 23 janvier 2005 – Bruxelles (Bel.) – « Arbres en Capitale » - Org. Les Halles Saint-Gery, Patrimoine et Culture asbl.

Info : <http://www.hallesaintgery.be>

Jusqu'au 31 janvier 2005 – Valenciennes (Fr.) – « Valentiana Visages du Moyen Age à Valenciennes » - Org. Musée des Beaux-Arts de Valenciennes.

Info : <http://www.musenor.com/gm/gmvalen.htm>

Jusqu'au 28 février 2005 – Paris (Fr.) – « Le dévoilement de la couleur » Relevés et copies de chefs d'œuvres de la peinture murale du Moyen Âge et de la Renaissance - Org. Centre des Monuments Nationaux, La Conciergerie à Paris, sous le haut patronage de l'UNESCO.

Info : <http://www.monum.fr>

#### ICOMOS Wallonie - Bruxelles

Présidente :  
Brigitte Libois

Secrétariat :  
Michèle Callut  
Rue de l'Ecluse, 22  
6000 Charleroi  
Tél. +32 (0)71 65 49 19  
Fax. +32 (0)71 65 49 11  
m.callut@mrw.wallonie.be

Bulletin de liaison :  
Editeur responsable: Brigitte Libois  
Coordination: Jean-Sébastien Misson  
js.misson@myrealbox.com

Les articles engagent la seule responsabilité de leur(s) auteur(s).

La reproduction, la traduction et l'adaptation sont autorisées sous réserve de mentionner la source et l'auteur.

Ce bulletin est publié avec l'aide de la Région wallonne et de la Région de Bruxelles-Capitale.

Jusqu'au 6 mars 2005 – Paris (Fr.) – « Basilique Secrète-Trésor archéologique de Saint-Denis » - Org. Centre des Monuments Nationaux, Basilique Saint-Denis.

Info : <http://www.monum.fr>

### COLLOQUES ET CONFÉRENCES

11 janvier 2005 – ULB, Campus Solsboch à Bruxelles (Bel.) – « Tournai: une cathédrale en restauration depuis le XIV<sup>e</sup> siècle » par Pierre Halleux – Org. CEPULB

Info : <http://www.ulb.ac.be/cepulb/>

17-20 janvier 2005 – ULG, Département des Sciences Historiques à Liège (Bel.) – « Les matériaux européens de l'architecture ; Apport de l'Archéométrie à l'archéologie du bâtiment » - Org. ULG, Centre européen d'Archéométrie.

Info : [phoffsummer@ulg.ac.be](mailto:phoffsummer@ulg.ac.be)

19-20 janvier 2005 – Sydney (Aus.) - Earth Build 2005 Conference - Org. University of Technology of Sydney, Faculty of Design, Architecture and Building,

Info : [g.moor@uts.edu.au](mailto:g.moor@uts.edu.au)

27 janvier 2005 – Institut Supérieur d'Architecture Lambert Lombard à Liège (Bel.) – « Oltre il restauro » par Andrea Bruno – Org. Institut Supérieur d'Architecture Lambert Lombard.

Info : <http://www.archi-lombard.ulg.ac.be>

29 janvier 2005 – UNESCO, Paris (Fr.) – « Les musées d'Égypte » par Diane Harlé – Org. UNESCO Division du Patrimoine Culturel et l'Association Internationale des Amis des Musées d'Égypte.

Info : <http://www.unesco.org>

2-4 février 2005 – Denver (Colorado, USA) – « Saving Places 2005: Bringing Preservation Home » - Org. Colorado Preservation Inc.

Info : <http://www.coloradopreservation.org> et [info@coloradopreservation.org](mailto:info@coloradopreservation.org)

24-27 février 2005 – Florence (It.) – « Conservation of Historic Wooden Structures » - Org. Collegio degli Ingegneri della Toscana avec l'appui d'ICOMOS Italie.

Info : [int.conference@collegioingegneri.toscana.it](mailto:int.conference@collegioingegneri.toscana.it)

### INTERNET

Patrimonium Channel est la chaîne de diffusion online du patrimoine culturel, d'archéologie et d'ethnographie. Elle vous propose des reportages dans les domaines du patrimoine, des arts et de la culture. On y trouve un large éventail de clips vidéo sur l'actualité et les faits marquants du patrimoine en Wallonie et en Europe.

<http://www.patrimoniumchannel.net>

Les nouveaux états membres de l'Union Européenne, petits et grands, ont assurément un patrimoine architectural exceptionnel. Heritage Malta vous invite à découvrir le patrimoine de la République de Malte dont les mystérieux temples tarziens construits entre 3600 et 2500 ACN..

<http://www.heritagemalta.org>

Le Center for Sustainable Heritage, département de l'University College London, propose depuis septembre un nouveau cursus en conservation du patrimoine et également des formations de courte durée sur des sujets ayant trait au domaine, en collaboration avec des institutions prestigieuses telles que le Getty Conservation Institute et actuellement avec English Heritage.

<http://www.ucl.ac.uk/sustainableheritage/index.html>

Voyez également le site de English Heritage: <http://www.english-heritage.org.uk>